

Fragebogen zur Feststellung der Versicherungspflicht/Versicherungsfreiheit polnischer Saisonarbeitnehmer

Kwestionariusz stwierdzający obowiązek ubezpieczeniowy/zwolnienie od obowiązku ubezpieczeniowego polskich pracobiorców sezonowych

Hinweis für den deutschen Arbeitgeber:
Der Feststellungsbogen sowie beigefügte Unterlagen sind zu den Lohnunterlagen zu nehmen.

Hinweis:
Die Beantwortung der Fragen ist zur sozialversicherungsrechtlichen Beurteilung der Beschäftigung erforderlich (§ 280 SGB IV).

Wskazówka dla pracodawcy niemieckiego:
Kwestionariusz stwierdzający oraz załączone dokumenty należy załączyć do dokumentacji placowej.

Wskazówka:
Udzielenie odpowiedzi na pytania jest konieczne dla celów ubezpieczeniowo-prawnej oceny zatrudnienia (§ 280 IV k. spol RFN (SGB IV)).

Angaben zur Person Dane osobowe

| | | | |
|--|---|--|---|
| Name/Nazwisko | | St.-Nummer | Vorname (Rufname bitte unterstreichen) Imie lub imiona (prosze podkreslic pierwsze imie) |
| Geburtsname/Nazwisko rodowe | | Frühere Namen/Wczesniej noszone nazwiska | |
| Geburtsdatum Data urodzenia | Geschlecht/Płeć <input type="checkbox"/> männlich meska <input type="checkbox"/> weiblich zenska | Staatsangehörigkeit (ggf. frühere Staatsangehörigkeit bis/weitere Staatsangehörigkeiten) Obywatelstwo (ew. poprzednie obywatelstwo do dnia/inne obywatelstwa) polnisch | |
| Geburtsort (Kreis, Land)/Miejsce urodzenia (okrag lub gmina, wojewodztwo) | | | |
| Derzeitige Adresse (Straße, Hausnummer)/Aktualny adres (ulica, numer domu) | | | |
| Postleitzahl Kod pocztowy | Wohnort/Miejscowosc | | |

Beschäftigung im Heimatland Zatrudnienie w kraju pochodzenia

| | | | |
|--|--|------------------------------------|--|
| Stehen Sie in einem Beschäftigungsverhältnis?/Czy znajduje sie Pan(i) obecnie w stosunku zatrudnienia? | | | |
| <input type="checkbox"/> nein nie <input type="checkbox"/> ja tak | Name und Anschrift der Firma Nazwa i adres firmy | | Art der Tätigkeit Rodzaj wykonywanej pracy |
| | Während meiner Beschäftigung in Deutschland Podczas mojego zatrudnienia w Niemczech | | |
| | habe ich bezahlten Urlaub. przebywam na urlopie płatnym. | | |
| | <input type="checkbox"/> nein nie | <input type="checkbox"/> ja tak | vom - bis od - do |
| | habe ich unbezahlten Urlaub. przebywam na urlopie bezpłatnym. | | |
| <input type="checkbox"/> nein nie | <input type="checkbox"/> ja tak | vom - bis od - do | Gründe der Freistellung (z.B. Ausgleich von Überstunden) Powody zwolnienia (np. wyrównanie nadgodzin) |
| bin ich aus anderen Gründen von der Arbeit freigestellt. jestem zwolniony(a) z pracy na innej zasadzie. | | | |
| <input type="checkbox"/> nein nie | <input type="checkbox"/> ja tak | vom - bis od - do | |

Bestätigung der Firma/Potwierdzenie firmyOrt, Datum
Miejscowosc, dataFirmenstempel, Unterschrift des Arbeitgebers
Pieczęć firmowa, podpis pracodawcy**2. Selbständigkeit im Heimatland
Samodzielna działalność w kraju pochodzenia**

Üben Sie in Polen eine selbständige Tätigkeit aus?/Czy prowadzi Pan(i) w Polsce samodzielna działalność?

 nein ja
nie tak
seit
od
Tätigkeit als
Działalność jako**Bestätigung der zuständigen Behörde (z.B. Stadtverwaltung bzw. Sozialversicherung)
Podwierdzenie właściwego urzędu (np. urzędu miejskiego lub oddziału ZUS)**Anschrift der Dienststelle
Adres urzęduOrt, Datum
Miejscowosc, dataDienststempel, Unterschrift der Dienststelle
Pieczęć służbowa, podpis właściwego urzędnika**3. Arbeitslosigkeit im Heimatland
Brak zatrudnienia w kraju pochodzenia**Sind Sie in Polen arbeitslos und arbeitssuchend gemeldet?
Czy jest Pan(i) w Polsce bezrobotny(a) jako poszukujący(a) pracy? nein ja
nie tak
seit
od
bei (Name, Anschrift des Arbeitsamtes)
w (nazwa i adres Urzędu Pracy)
Aktenzeichen
Nr akt**Bestätigung des Arbeitsamtes
Podwierdzenie urzędu pracy**Ort, Datum
Miejscowosc, dataDienststempel, Unterschrift der Dienststelle
Pieczęć służbowa, podpis właściwego urzędnika**4. Schulbesuch/Studium im Heimatland
Nauka szkolna/studia wyższe w kraju pochodzenia**Besuchen Sie zur Zeit eine Schule, Hochschule, Universität oder eine andere Bildungseinrichtung?
Czy uczęszcza Pan(i) obecnie do szkoły, szkoły wyższej lub innej instytucji edukacyjnej? nein ja
nie tak
seit dem
od dnia
Name, Anschrift Einrichtung
Nazwa, adres instytucji
Aktenzeichen
Nr aktSchulentlassung/Ende des Studiums (voraussichtlich): am
Zwolnienie ze szkoły/zakończenie studiów (przewidywane): dniaWährend meiner Beschäftigung in Deutschland sind Schulferien/Semesterferien
Podczas mojego zatrudnienia w Niemczech trwają wakacje szkolne/międzysemestralne nein ja
nie tak
vom - bis
od - do

Kopie der Schul-/Studienbescheinigung als Nachweis bitte beifügen - oder lassen Sie die obigen Angaben durch die Einrichtung bestätigen.
W charakterze podwierzdenia prosze zalaczy c kopie zaswiadczenia o uczeszczeniu do skoly /na studia wyzsze - lub przedlozy c zaswiadczenie wlasciwej instytucji na niniejszym formularzu.

**Bestätigung der Schule/Hochschule/Universität/Bildungseinrichtung
Podwierzdenie skoly/szkoly wyzszej/uniwersytetu/instytucji edukacy jnej**

Ort, Datum
Miejscowosc, data

Dienststempel, Unterschrift der Dienststelle
Pieczec sluzbowa, podpis wlasciwego urzednika

**5. Rentenbezug im Heimatland
Renta i emerytura w kraju pochodzenia**

Beziehen Sie eine Rente in Polen?/Czy otrzymuje Pan(i) w Polsce rente lub emeryture?

nein
nie

ja
tak

Rentenbezug seit
Od dnia

Art der Rente/Pension
Rodzaj renty/emerytury

Name, Anschrift des Versicherungsträgers
Nazwa, adres wyplacajacego rente/emeryture)

Kopie des Rentenbescheides als Nachweis bitte beifügen oder lassen Sie die obigen Angaben von der Sozialversicherung bestätigen.
W charakterze podwierzdenia prosze zalaczy c kopie odcinka renty/emerytury lub przedlozy c zaswiadczenie Zakladu Ubezpieczen Spolecznych na niniejszym formularzu.

Bestätigung der Sozialversicherung/Zaswiadczenie ZUS

Ort, Datum
Miejscowosc, data

Dienststempel, Unterschrift der Dienststelle
Pieczec sluzbowa, podpis wlasciwego urzednika

**6. Hausfrau/Hausmann im Heimatland
Pelnienie funkcji gospody ni domowej w kraju pochodzenia**

Sind Sie Hausfrau/Hausmann?/Czy jest Pan(i) gospodynia domowa?

nein
nie

ja
tak

seit
od

**7. Sonstiges
Inne dane**

Wenn sämtliche vorstehenden Fragen mit nein beantwortet wurden:
Wovon bestreiten Sie in Polen Ihren Lebensunterhalt?
W przypadku udzielenia odpowiedzi negatywnej na kazde z powyzzszych pytan:
Z jakich srodkow utrzymuje sie Pan(i) w Polsce?

**8. Bisherige Beschäftigungen
Dotychczasowe zatrudnienie**

Haben Sie im laufenden Kalenderjahr vor dieser Beschäftigung in Deutschland bereits Beschäftigungen im Inland oder Ausland ausgeübt?
Czy przed podjeciem tej pracy w Niemczech wykonywal (a) Pan/Pani w ciagu biezacego roku kalendarzowego prace w kraju lub za granica?

| <input type="checkbox"/> nein nie | <input type="checkbox"/> ja tak | vom - bis od - do | wöchentliche Arbeitszeit (Std.) tygodniowy czas pracy (w godz.) | Art der Tätigkeit rodzaj pracy | bei (Name, Anschrift des Arbeitgebers w (Nazwa, adres pracodawcy) |
|--------------------------------------|------------------------------------|----------------------|--|-----------------------------------|--|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

Erklärung

Ich versichere, daß ich sämtliche Angaben in diesem Vordruck nach bestem Gewissen gemacht habe. Mir ist bekannt, daß wissentlich falsche Angaben zu einer strafrechtlichen Verfolgung führen können.

Oswiadczenie

Oswiadczam, iz wszystkie udzielone przez mnie w niniejszym formularzu odpowiedzi sa zgodne z prawda. Jest mi znany fakt, ze konsekwencja swiadomego udzielenia nieprawdziwych odpowiedzi moze byc sciganie kame.

Ort, Datum
Miejscowosc, data

Unterschrift des Arbeitnehmers
Podpis pracobiorcy